

# π. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΥ ΔρΘ

Χαλικάκη 18010 Αίγινα • Τηλέφωνα: 229.70.29.075 693.65.35.181 • Email: [frc@psaltiki.org](mailto:frc@psaltiki.org)  
Τοποθεσία Web: [www.psalticnotes.com](http://www.psalticnotes.com) και [www.psaltiki.org](http://www.psaltiki.org)

## ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

### ΟΡΓΑΝΙΚΗ ΘΕΣΗ

---

Ἱερὰ Μητρόπολη Ὑδρας, Σπετσῶν καὶ Αἰγίνης  
Ἱερὸς Ναὸς τῶν Εἰσοδίων τῆς Θεοτόκου, «Παναγίτσας» — Αἴγινα  
Δραστηριότητα:  
Ἱερέυς, Θεολόγος, Μουσικολόγος

### ΑΤΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

---

Γέννηση:  
Ἰστ Σαϊντ Λούις, Ἰλλινόις, ΗΠΑ· 9 Φεβρουαρίου 1961  
Γονεῖς:  
Ἀναστάσιος Θ. Τερζόπουλος καὶ Πηνελόνη Κατσαρέα  
Τόπος καὶ ἡμερομηνία γάμου:  
Ἐγγαμος  
Ἱ. Ναὸς τοῦ Τιμ. Προδρόμου· Σίντερ Ράπιντς, Ἀϊόβα, ΗΠΑ. 29 Ἰουνίου 1986  
Ὄνομα συζύγου:  
Διονυσία Τερζοπούλου  
Τέκνα:  
Μαρία-Κωνσταντίνα (γεν. 5-1-1990)

### ΧΕΙΡΟΤΟΝΙΑ ΚΑΙ ΟΦΦΙΚΙΑ

---

Εἰς διάκονον:  
Ἡμερομηνία· 9 Σεπτεμβρίου 1990  
Τόπος· Ἱ. Ναὸς Ἁγίου Νικολάου, Σαϊντ Λούις, Μισσούρι, ΗΠΑ  
Χειροτονήσας ἀρχιερεὺς· ὁ σημερινὸς ἀρχιεπίσκοπος Ἀμερικῆς, τότε Βρεσθένης κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ.  
Εἰς πρεσβύτερον:  
Ἡμερομηνία· 14 Σεπτεμβρίου 1990  
Τόπος· Παρεκκλήσιον τοῦ Τιμίου Σταυροῦ στὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ, Μπρούκλαϊν, Μασσαχουσέττη, ΗΠΑ  
Χειροτονήσας ἀρχιερεὺς· ὁ μακαριστὸς ἀρχιεπίσκοπος Ἀμερικῆς κυρὸς ΙΑΚΩΒΟΣ  
Ὁφφίκια: Οἰκονόμος μετὰ Σταυροῦ  
Ἡμερομηνία: 6 Δεκεμβρίου 1994  
Τόπος: Ἱ. Ναὸς τοῦ Ἁγίου Νικολάου, Οὐίλμινγκτον, Βόρειο Καρολίνα, ΗΠΑ  
Ἀρχιερεὺς· ὁ μακαριστὸς ἐπίσκοπος Ἀτλάντας κυρὸς ΦΙΛΙΠΠΟΣ

### ΣΠΟΥΔΕΣ

---

Α΄ πτυχίο:  
Bachelor of Arts (BA) στὴ Φιλοσοφία καὶ Θεολογία «*With distinction*».  
Hellenic College· 18 Μαΐου 1985  
Βοστώνη, Μασσαχουσέττη, ΗΠΑ

Μεταπτυχιακό:

Master of Divinity (MDiv) στη θεολογία —«*With high distinction*».  
Holy Cross Greek Orthodox School of Theology· 21 Μαΐου 1988  
Βοστώνη, Μασσαχουσέττης, ΗΠΑ

Διδακτορικό:

Διδάκτωρ Θεολογίας στη Βυζαντινή Μουσική —«*Άριστα*».  
Έθνικὸ καὶ Καποδιστριακὸ Πανεπιστήμιο Ἀθηνῶν· 27 Σεπτεμβρίου 2000  
Ἀθήνα

Ωδεῖον Ἀθηνῶν:

Παρακολούθηση τῶν τριῶν τελευταίων ἐτῶν μὲ τὸν ἄρχοντα πρωτοψάλτη μακαριστὸ Σπ.  
Περιστέρη.  
Σεπτέμβριος-Μαῖος 1988-1989  
Ἀθήνα

## ΔΕΞΙΩΤΗΤΕΣ

Γλῶσσες· Ἀγγλικά, Ἑλληνικά (διαβάζω Γαλλικά)

Ἐφαρμογῶν ὑπολογιστοῦ· MS Office (Word, Excel, PP), Adobe CS5 (Dreamweaver, InDesign, Photoshop, Acrobat Pro), html, xml

Ἡ γενικὴ μου ἐξοικείωση μὲ τὸν ὑπολογιστὴ συμπεριλαμβάνει τὴν ἄριστη καὶ ἐπαγγελματικὴ ἐπεξεργασία κειμένου, χρῆση διαδικτύου, ἠλεκτρονικὴ ἀλληλογραφία, λογιστικὰ φύλλα, ἐφαρμογῶν παρουσιάσεων καὶ βάσεις δεδομένων

## ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ  
1982-1988

Βοηθοῦ τοῦ καθ. Βυζαντινῆς Μουσικῆς, μακαριστὸ Σάββα Σάββα, ὡς «*Teacher's Assistant*»  
1990-1992

Τὰ μαθήματα βυζαντινῆς μουσικῆς στὸ Ἑλληνικὸ Κολλέγιο ὡς «*Adjunct Instructor*»  
Μπρούκλαιν, Μασσαχουσέττης

## ΙΕΡΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ

Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος

- Αὐγουστος 2007- σήμερα· Ἱερὸς Ναὸς τῶν Εἰσοδίων τῆς Θεοτόκου, «*Παναγίτσας*», Αἴγινα· Ἱερὰ Μητρόπολη Ὑδρας, Σπετσῶν καὶ Αἰγίνης
- 2004-2005· Ἱερὸ προσκύνημα Ἁγίας Μαρίας, Ἀλυκοῦ· Ἱερὰ Μητρόπολη Μεσογαίας καὶ Λαυρεωτικῆς
- 2002-2004· Ἱερὸν Ἡσυχαστήριον τῆς Ἁγίας Τριάδος-Ἁγίου Νεκταρίου, Αἴγινα
- 2003-2004· Ἱερὸς Ναὸς τῶν Αἰγινητῶν Ἁγίων, Αἴγινα
- 1997-2002· Ἱερὸς Ναὸς τοῦ Ἁγίου Δημητρίου Παλαιοῦ Ψυχικοῦ· Ἱερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν

Ἱερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀμερικῆς

- 2005-2007· Ἱερὸς Ναὸς τῆς Ἁγίας Τριάδος, Μαϊίτλαντ-Ὁρλάντο, Φλώριδα, ΗΠΑ
- 1995-1997· Καθηδρικὸς Ναὸς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου, Ἀτλάντα, Γεωργία, ΗΠΑ
- 1992-1995· Ἱερὸς Ναὸς τοῦ Ἁγίου Νικολάου, Οὐίλμινγκτον, Βόρειο Καρολίνα, ΗΠΑ
- 1990-1992· Ἱερὸς Ναὸς τοῦ Ἁγίου Βασιλείου, Πίμποντι, Μασσαχουσέττης, ΗΠΑ

## ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ - ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ - ΒΡΑΒΕΙΑ

### A. Ὑποτροφίες

1. Ἰούλιος 2004. Οἰκονομικὴ ὑποστήριξη ἀπὸ τὸ *Music & Letters Trust* γιὰ νὰ μεταβῶ στὸ Lillafüred τῆς Οὐγγαρίας καὶ νὰ παρουσιάσω τὴν ἐργασία μου «*Observations on the Exegetic Notation through the Prism of the MS Exegesis of the Protopsaltes of the Great Church, Konstantinos Byzantios: An Example*» στὸ Cantus Planus Study Group τοῦ συλλόγου διεθνῶν μουσικολόγων (International Musicological Society — IMS), 23–28 Αὐγούστου 2004.
2. Αὐγουστος 2001. The Taylor Grant τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς γιὰ νὰ ταξιδέψω στὸ σλαβικὸ καὶ βαλτικὸ τμῆμα τῆς δημοσίας βιβλιοθήκης τῆς Νέας Ὑόρκης (New York Public Library, Slavic and Baltic Division) γιὰ νὰ μελετήσω ἀπὸ κοντὰ τὸ ἐκδεδομένο σλαβοβουλγαρικὸ τυπικὸ τοῦ Νεοφύτου Ριλιώτη, μετάφραση τοῦ τυπικοῦ τοῦ Κωνσταντίνου Πρωτοψάλτου.
3. Σεπτέμβριος 1999. The Taylor Grant τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς γιὰ τὴν κάλυψη οἰκονομικῶν ἀναγκῶν σχετικὰ μὲ τὴν ἐκτύπωση καὶ προετοιμασία τῆς διδακτορικῆς μου διατριβῆς.
4. Ὀκτώβριος 1997. The Taylor Grant τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς γιὰ νὰ μεταβῶ στὸ Οἰκουμενικὸ Πατριαρχεῖο καὶ στὸ Ἅγιον Ὅρος γιὰ νὰ μελετήσω μουσικὰ χειρόγραφα.
5. Αὐγουστος 1988-Ἰούνιος 1990. The Taylor Grant τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς γιὰ διδακτορικὲς μελέτες.

### B. Βραβεῖα - Διακρίσεις

1. Μάιος 1988. Ἰσόβια συνδρομὴ στὴν ἐθνικὴ ὁμοσπονδία ἐλληνορθόδοξων ἐκκλησιαστικῶν μουσικῶν τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.
2. 23 Φεβρουαρίου 1986. Pallas Memorial Scholarship γιὰ ἄριστη ἐπίδοση στὴ βυζαντινὴ ψαλτική.
3. Μάιος 1984. Constantine Marantis Memorial Prize γιὰ ἐρευνητικὴ γραπτὴ ἐργασία σὲ θέμα τοῦ σύγχρονου ἑλληνισμοῦ.
4. Μάιος 1983. Βραβεῖο γιὰ γραπτὴ ἐργασία στὴ βυζαντινὴ ἱστορία, «*The Roman Prototypes to the Church's Synodal Structure*».

## ΜΕΛΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ

1. National Forum of Greek Orthodox Musicians τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς, ἀπὸ τὸ 1988
2. American Musicological Society, ἀπὸ τὸ 2000
3. American Academy of Religion, ἀπὸ τὸ 2000-2006
4. International Musicological Society, ἀπὸ τὸ 2001
5. Ἀμερικανικὸ Ἰδρυμα Βυζαντινῆς Μουσικῆς καὶ Ὑμνολογίας (American Society of Byzantine Music and Hymnology), ἀπὸ τὴ γέννηση τοῦ συλλόγου τὸ ἔτος 2004· στὴ συμβουλευτικὴ ἐπιτροπὴ
6. NEUMES: Neumed and Ekphonic Universal Manuscript Encoding Standard [= παγκόσμια ἀντιπροσώπευση στοιχείων γιὰ τὴν ψηφιακὴ μεταγραφὴ μεσαιωνικῶν δυτικῶν καὶ βυζαντινῶν ψαλτικῶν πηγῶν]· στὴ συμβουλευτικὴ ἐπιτροπὴ ἀπὸ τὸ 2002

## ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

### A. Διαλέξεις — Ὁμιλίαι

1. **10-14 Ἰουνίου 2009, Παιανία** «*Patriarchal Chant Rubrics from Konstantinos Byzantios' Notebook from the Typikon: 1806-1828*». Ὁμιλία στὸ Β΄ Παγκόσμιο Συνέδριο τοῦ Ἀμερικανικοῦ Ἰδρύματος Βυζαντινῆς Μουσικῆς καὶ Ὑμνολογίας. <[http://www.psalticnotes.com/articles/theoria/asbmh09\\_pages/asbmh09\\_blue.html](http://www.psalticnotes.com/articles/theoria/asbmh09_pages/asbmh09_blue.html)> καὶ <<http://www.asbmh.pitt.edu/page9/page13/page17/page17.html>>

2. **10-15 Σεπτεμβρίου 2007.** «Online Access to Manuscripts of Byzantine Chant» σε συνεργασία με τους Louis W. G. Barton (Oxford) και Julia Craig-McFeely (London College). Παρουσίαση στο πρώτο συνέδριο του Άμερικανικού Ίδρυματος Βυζαντινής Μουσικής και Ύμνολογίας: «Βυζαντινός Μουσικός Πολιτισμός», Άττική, Έλλάς.
3. **27-28 Ιουνίου 2006.** NEUMES 2006 Oxford Conference on Computerised Transcription of Medieval Chant Manuscripts που έλαβε μέρος στο Saint Anne's Colleges, Όξφόρδη του Ήνωμένου Βασιλείου. «Opportunities for definitive photography of Byzantine chant MSS in Orthodox monasteries and libraries of Greece».
4. **19-22 Νοεμβρίου 2005.** American Academy of Religion & Society of Biblical Literature 2005 Annual Meetings. Philadelphia, USA. Όμιλία στο Eastern Orthodox Studies Group, *Tradition and Change—Liturgical Chant and Music in the Greek Orthodox Christian Experience in America: Early European Origins*. Η όπτική παρουσίαση βρίσκεται εδώ: [http://www.psaltiki.net/visuals/EuropeanOrigins\\_ppt.htm](http://www.psaltiki.net/visuals/EuropeanOrigins_ppt.htm).
5. **23-28 Αύγουστου 2004.** 12th Conference of the International Musicological Society Study Group 'Cantus Planus', Lillafüred, Hungary: «Observations on the Exegematic Notation through the Prism of the MS Exegesis of the Protopsaltes of the Great Church, Konstantinos Byzantios: an example». Η όπτική παρουσίαση βρίσκεται εδώ: <http://www.nmsis.com/frc/CP2004.htm>.
6. **15-19 Οκτωβρίου 2003.** Ίδρυμα Βυζαντινής Μουσικολογίας της Ίερās Συνόδου της Έκκλησίας της Ελλάδος. Αθήνα. Δεύτερο Μουσικολογικό Συνέδριο: Θεωρία και Πράξις της Ψαλτικής Τέχνης—Τα Γένη και Είδη της Βυζαντινής Ψαλτικής Τέχνης: «Ποικιλία Τέρπουσα· ή μελοποιία στη Άνθολογία Στιχηραρίου του Πρωτοψάλτου της Μεγάλης του Χριστού Έκκλησίας, Κωνσταντίνου Βυζαντίου». Η όπτική παρουσίαση βρίσκεται εδώ αγγλιστί, <http://www.nmsis.com/poikiliaEN.htm>, και εδώ στα ελληνικά, <http://www.nmsis.com/poikiliaGR.htm>.
7. **23-25 Ιουλίου 1993.** «The Hymnographic Shape of the Divine Liturgy». Διάλεξη προς την Choir Federation (όμοσπονδία χορωδιών) της Έπισκοπής Αταλάντας σε έτήσια συνάντηση της. Έχει γενικό θέμα περί του πλούτου της εκκλησιαστικής μας ύμνογραφίας, στο Μομπίλ, Άλαμπάμα, ΗΠΑ.
8. **16 Οκτωβρίου 1992.** «Ό λόγος και ό ήχος στη λατρεία μας», Φαίετβιλ, Βόρειο Καρολίνα.
9. **Φεβρουάριος 1992.** «Expression and Interpretation of Byzantine Chant Notation». Εισαγωγή στη σωστή έρμηνεία της Νέας Μεθόδου στα κλασικά μουσικά μας κείμενα, τον Φεβρουάριον στην Προτεύουσα των Ήνωμένων Πολιτειών, Ουάσινγκτον, Περιφέρεια της Κολούμπια, στο πλαίσιο μιάς συναντήσεως των «Φίλων της Βυζαντινής Μουσικής».
10. **Φεβρουάριος 1992.** «Supplicating the Queen of the World». Οί Παρακλητικοί κανόνες και ή θέση τους στη λειτουργική ζωή κατά την περίοδο της νηστείας του Δεκαπενταυγούστου, τον Φεβρουάριον στην Προτεύουσα των Ήνωμένων Πολιτειών, Ουάσινγκτον, Περιφέρεια της Κολούμπια, στο πλαίσιο της συναντήσεως των «Φίλων της Βυζαντινής Μουσικής».
11. **16 Απριλίου 1991.** «The Issue of Music in Liturgical Renewal and Reform: Creative continuity, or not?». Βοστώνη. Εισήγηση σε οργανωτική έπιτροπή Κληρικολαϊκής της Ίερās Αρχιεπισκοπής Άμερικής στη Θεολογική Σχολή του Τιμίου Σταυρού.
12. **8 Μαΐου 1991.** «The Rich Psaltic Tradition of the Greek Orthodox Church», διάλεξη και έκτέλεση εκκλησιαστικών ύμνων της Μεγάλης Έβδομάδος και του Πεντηκοσταρίου στο πλαίσιο μιάς έορτής των φοιτητών των θεολογικών σχολών του ΒΤΙ (Boston Theological Institute) με σχόλια μου επί των ύμνων και έκτέλεση από ψάλτες-φοιτητές της Θεολογικής Σχολής του Τιμίου Σταυρού στην Βοστώνη.
13. **Όκτώβριος 1991.** «Historical Examples of the Translation or Transcription of our Psaltic Art». Παρουσίαση σε ομάδα καθηγητών και φοιτητών σε μηνιαία Σύναξη της Θεολογικής Σχολής του Τιμίου Σταυρού.
14. **1-2 Σεπτεμβρίου 1985.** «A Presentation of the Eight-mode system used in the Greek Orthodox Church», διάλεξη και έκτέλεση δειγματικών εκκλησιαστικών ύμνων με ψάλτες και ιεροσπουδαστές της ένορίας μου στην Σαϊντ Λούις, Μισσούρι, στο ιερό Ναό του Άγίου Νικολάου στο πλαίσιο της πανηγύρεως του ναού στην όποία πέραν των πολλών ένοριτών προσήλθαν και έκατοντάδες Άμερικανών της περιοχής.

## Β. Τηλεοπτικά προγράμματα, συνεντεύξεις

1. **Όκτώβιος 2003.** «Όρθοδοξία και σύγχρονος κόσμος: ό Άγιος τής ύπομονής». Τηλεοπτικό πρόγραμμα του tv 100 τής Θεσσαλονίκης: <http://www.youtube.com/watch?v=YFmGHpXcw4>
2. **Μάρτιος 1990.** Στη καλωδιακή τηλεοπτική έκπομπή τής GOTelecom τής Ίερās Αρχιεπισκοπής Άμερικής έδωσα δυό συνεντεύξεις σε πλαίσιο σειράς 13 προγραμμάτων «Holy Cross Live!», Βοστώνη:
  - «Music for our Souls: Orthodox Hymnology, Part I»  
[http://realserver.goarch.org/ram/en/music\\_for\\_our\\_souls\\_pt1.ram](http://realserver.goarch.org/ram/en/music_for_our_souls_pt1.ram)
  - «Music for our Souls: Orthodox Hymnology—Part II»  
[http://realserver.goarch.org/ram/en/music\\_for\\_our\\_souls\\_pt2.ram](http://realserver.goarch.org/ram/en/music_for_our_souls_pt2.ram)

## Γ. Ίστοδίκτυο και ήλεκτρονική δραστηριότητα

### 1. Ίστοχώρος

«Ψαλτικά Σημειώματα», *PsalticNotes*, <[www.psalticnotes.com](http://www.psalticnotes.com)>.

Ο ιστοχώρος έπισκέπτεται τουλάχιστον 20-55 φορές την ήμέρα από όλο τον κόσμο. Από τό έτος Δεκέμβριο του 2002, όταν άρχισα να παρακολουθώ τους αριθμούς, ή ίστοσελίδα έχει δεχθεί 128.932 έπισκέψεις, με μέσον όρο 383 την έβδομάδα.

### 2. Δημιουργία γραμματοσειράς ψαλτικών σημαδιών

«PsalticArt-Classic» (1991)  
«ByzantineMusicPlus» (1992)  
«Bucharest» — «Ephesios» (1992)  
<<http://www.psalticnotes.com/psfonts.html>>

### 3. Έρευνητική συνεργασία· συμβουλευτική έπιτροπή του NEUMES

Τό NEUMES project, <http://www.scribserver.com/NEUMES/>, είναι τὰ άρκτικά για «Neumed and Ekphonic Universal Manuscript Encoding Standard», δηλαδή «ή παγκόσμια αντιπροσώπευση στοιχείων για την ψηφιακή μεταγραφή μεσαιωνικών δυτικών και βυζαντινών ψαλτικών πηγών».

## ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ

### Α. Βιβλία

1. *Ό Πρωτοψάλτης τής του Χριστού Μεγάλης Έκκλησίας Κωνσταντίνου Βυζάντιος (†30 Ιουνίου 1862)· ή συμβολή του στη Ψαλτική Τέχνη.* Ίδρυμα Βυζαντινής Μουσικολογίας: Μελέται 9. Έκδίδει ό Γρ. Θ. Στάθης. Αθήνα 2004.
2. *What Do You Know About Icons? An aesthetic, practical and theological approach to Orthodox iconography in the form of questions and answers.* Μετάφραση στα άγγλικά από τὰ ελληνικά (2000). Έκδοση τής ιερās Μονής του Τιμίου Προδρόμου, Καρέας 2001.
3. *Select Holy Week Troparia.* Atlanta 1994. Έκκλησιαστικά τροπάρια τής Μεγάλης Έβδομάδος στα άγγλικά και σε βυζαντινή σημειογραφία.
4. Τό άπολυτίκιον του Πάσχα «Χριστός άνέστη» στα άγγλικά, με βυζαντινή και ευρωπαϊκή σημειογραφίες. Και σε ειδική μορφή κάρτας, που χρησιμοποιείται σε πολλούς ναούς τής Άμερικής και είναι γνωστό υπό τό όνομα «Christ Is Risen prayer card».
 

*Περίληψη:* Πλαστικοποιημένη καρτέλα, 14x21 με τό άπολυτίκιον του Πάσχα με τό παραδοσιακό μέλος και ένδειξεις για τό ίσοκράτημα σε ευρωπαϊκή μουσική στην μία πλευρά, και τό κείμενο του τροπαρίου έλληνιστί και άγγλιστί στην άλλη, μαζί με τον διάλογο τής άπολύσεως στα άγγλικά.

*Σημειώσεις:* 7.000 σώματα βρίσκονται έν χρήσει σε ένορίες τής Άμερικής.

### Β. Άρθρα - Μελέτες - Βιβλιοκρισίες - και άλλα

1. «Άνέκδοτα τροπάρια στο χειρόγραφο άρ. 4 τής Γενναδείου βιβλιοθήκης τής Άμερικανικής

- Σχολής Κλασσικών Σπουδών, Αθήνα», με τὸν Ὀμότιμο Καθηγητὴ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Σπυρίδωνος Κοντογιάννη, *Ἐπιστημονικὴ ἐπετηρὶς τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν* (ὑπὸ ἔκδοσιν)
- «Athens, Gennadius MS 4: observations on the hymnography, chant notation and ordo in a Pentekostarion and Menaion Fragment from the 14th century», *Cahiers de l'Institut du Moyen Âge Grec et Latin* (Université de Copenhague), ὑπὸ ἔκδοσιν
  - Βιβλιοκρισία ἔργου τοῦ Constantin Floros, *Introduction to Early Medieval Notation* (Michigan 2005) στὸ *Speculum* 84:3, σσ. 707-708
  - «Observation on the Exegematic Notation through the Prism of the MS Exegesis of the Protosaltēs of the Great Church, Konstantinos byzantios: An Example», *Papers Read at the 12th Meeting of the IMS Study Group CANTUS PLANUS: Lillafüred, Hungary, 2004. Aug. 23-28*. Budapest: Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences, 2006, 123-150.
  - «Ποικιλία Τέρπουσα· ἡ μελοποιία στὴν Ἀνθολογία Στιχηραρίου τοῦ Πρωτοψάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας Κωνσταντίνου Βυζαντίου (30 Ἰουνίου 1862)». *Θεωρία καὶ Πράξις τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης· τὰ γένη καὶ τὰ εἶδη τῆς βυζαντινῆς μελοποιίας — Πρακτικὰ β' διεθνῶς συνεδρίου μουσικολογικοῦ καὶ ψαλτικοῦ: Ἀθήνα, 15-19 Ὀκτωβρίου 2003*. Ἀθήνα 2006, 311-333.
  - «Some notes on the Slavic translation of Konstantinos Byzantios' *Typikon Ekklesiastikon of the Great Church of Christ*». *Θεολογία* 75.2 (Ἰούλιος-Δεκέμβριος 2004), 495-527.
  - Βιβλιοκρισία τῆς ἐκδόσεως: Ματθαίου τοῦ Καμαριώτου, *Κανόνες εἰς τὴν Μεταμόρφωσιν* (Ἱερὰ Μονὴ Παντοκράτορος, Ἅγιον Ὄρος 2002) στὸ περιοδικὸ *Συμβολὴ εἰς τὴν τάξιν τῆς ὀρθοδόξου λατρείας: ἐπιθεωρήσεις τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ τυπικοῦ* (Ἀθήνα, Ἰαν. 2003, τεῦχος 1) 83-84.
  - Βιβλιοκρισία στὰ ἀγγλικά: Matthaiou του Kamariotou, *Kanones eis ten Metamorphosin* (Sacred Monastery Pantokratoros, Mount Athos, 2002) στὸ περιοδικὸ *Greek Orthodox Theological Review*, 46:3-4 (2001) 381-85.
  - Μετάφραση ἄρθρων στὰ ἀγγλικά τοῦ βιβλίου στὸ CD: Γρηγόριος Στάθης, *Οἱ Μαῖστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης*, «Ἦχος καθαρὸς ἑορταζόντων» (Ἀθήνα 2002). «*Ἡ μελοποιία τῆς Ἑλληνικῆς Ψαλτικῆς Τέχνης*», «*Ἀλφαβητὰρι Βυζαντινῆς Ὑμνογραφίας καὶ Ψαλτικῆς*», μαζί με τὰ ὑπόλοιπα κείμενα τοῦ CD.
  - Βιβλιοκρισία στὰ ἀγγλικά τοῦ βιβλίου: *The Study of Medieval Chant: Paths and Bridges, East and West. In honour of Kenneth Levy* (Cambridge 2001) στὸ περιοδικὸ *Greek Orthodox Theological Review* 46:3-4 (2001) 368-81.
  - Βιβλιοκρισία τοῦ CD τῶν ἠχογραφήσεων τοῦ Πρώτου Πανελληνίου Συνεδρίου τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης, *Θεωρία καὶ Πράξις τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης* (Ἀθήνα 2001) στὸ περιοδικὸ *Greek Orthodox Theological Review* 46:3-4 (2001) 392-95.
  - Βιβλιοκρισία τῶν πρακτικῶν τοῦ Πρώτου Πανελληνίου Συνεδρίου τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης, *Θεωρία καὶ Πράξις τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης* (Ἀθήνα 2001) στὸ περιοδικὸ *Greek Orthodox Theological Review* 46:3-4 (2001) 385-92.
  - Order of Service*: 1991. Ἐκδότης, Ν. Μ. Βαπόρη. Βοστώνη: Holy Cross Press, 1991. Ἐκκλησιαστικὸ ἡμερολόγιο μετὰ τὶς διατάξεις τῶν ἱερῶν Ἀκολουθιῶν γιὰ τὸ ἔτος 1991. Ἔγινε σὲ συνεργασία μετὰ τοὺς πατέρες Στυλιανὸ Μαρκαντώνη καὶ Νομικὸ Βαπόρη
  - Order of Service*: 1992. Ἐκδότης, Ν. Μ. Βαπόρη. Βοστώνη: Holy Cross Press, 1992. Ἐκκλησιαστικὸ ἡμερολόγιο μετὰ τὶς διατάξεις τῶν ἱερῶν Ἀκολουθιῶν γιὰ τὸ ἔτος 1992. Ἔγινε σὲ συνεργασία μετὰ τοὺς πατέρες Στυλιανὸ Μαρκαντώνη καὶ Νομικὸ Βαπόρη
  - Praises In Time*. Βοστώνη 1991. Πρακτικὴ εἰσαγωγή στὰ γένη καὶ εἶδη τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης (Ἀγγλιστί). Ὑλικὸ γιὰ τὰ μαθήματα τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς στὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ.
  - Regarding Combinations of Characters: A Supplementary Text prepared for Hellenic College MBZ101*. Βοστώνη· 1 Μαΐου 1991.
  - Tone Tables*. Βοστώνη· 1 Μαΐου 1991. Πίνακες βοηθικῆς γιὰ τὴ μάθηση τῆς θεωρίας τῶν ὀκτώ ἤχων τῆς βυζαντινῆς ψαλτικῆς. Ὑλικὸ γιὰ τὰ μαθήματα τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς στὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ
  - Exercises In Byzantine Music*. Βοστώνη 1990. Ἀσκήσεις πρακτικῆς τῆς βυζαντινῆς μουσικῆς. Ὑλικὸ γιὰ τὰ μαθήματα τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς στὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ
  - Psaltic Notes*. Οὐίλμινγκτον, Βορ. Καρολίνα, Καλοκαίρι 1993.

- Κυκλοφόρησε σὲ 300 ἀντίτυπα σὲ ὄλη 13 Πολιτείες τῆς Ἀμερικῆς. Ἐξασέλιδη ἡμερωτικὴ ἀγγλόφωνη ἡμερησίδα γιὰ ἱερεῖς, ἀναγνώστες καὶ ψάλτες μετὰ ἄρθρα δικά μου καὶ ἄλλων σὲ διάφορα θέματα ποὺ ἀφοροῦν τὴν Ψαλτικὴ Τέχνη καὶ τὴν διάταξη τῆς ἱερᾶς ἀκολουθίας. Ἐτοιμάστηκε ὁ δεύτερος τεύχος ἀλλὰ δὲν κυκλοφόρησε
- Music In the Church*. Οὐίλμινγκτον, Βορ. Καρολίνα. Κυκλοφόρησε σὲ 175 ἀντίτυπα καὶ σὲ κύκλους διαφόρων τοπικῶν *Choir Federations* στὴν Ἀμερικῆ. Ἐξασέλιδη φυλλάδα μετὰ πατερικὰ κείμενα ποὺ ἀφοροῦν τὴν ψαλμωδία στὴν ἐκκλησία

## Γ. Ἔργα ὑπὸ προετοιμασία πρὸς ἔκδοση

- The Protheoria of the Biolakes Typikon*, μετάφραση στὰ ἀγγλικά μετὰ σχολιασμοὺς καὶ ἱστορικὴ εἰσαγωγή, πρὸς ἔκδοση ἀπὸ τὸν ἐκδοτικὸ οἶκο Orthodox Research Institute (Rollinsford NH)
- «A Checklist of Manuscripts Containing Byzantine Chant Notation in the Gennadius Library of the American School of Classical Studies in Athens, Greece», *Manuscripta: A Journal for Manuscript Research* (St. Louis MO)
- «Ὁ Ἰλαρίων μοναχὸς (1878-1957)· σκητιώτης, ἀγιορείτης ὑμνογράφος τῆς Ξενοφωντινῆς Καλύβης τῶν ἁγίων Ἀποστόλων», ἄρθρο περιγραφικὸ δύο τόμων χειρογράφων κανόνων ἑνὸς ἀγνώστου μέχρι σήμερα ἀγιορείτη ὑμνογράφου
- Anastasius Sinaita, *Homilia de sacra synaxi*· ἐπιστημονικὴ ἔκδοση *textus* καὶ ἀγγλικὴ μετάφραση ὁμιλίας τοῦ ἁγίου Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου
- The Anagrammes of the 'Mathemata' of Byzantine Composition*. Ἀγγλικὴ μετάφραση τοῦ *Οἱ ἀναγραμματισμοὶ καὶ τὰ μαθήματα τῆς βυζαντινῆς μελοποιίας* τοῦ Γρ.Θ. Στάθης (Ἀθήνα 1979)
- Περιγραφικὸς κατάλογος τῶν μουσικῶν χειρογράφων τῆς Γενναδείου Βιβλιοθήκης τῆς Ἀμερικανικῆς Σχολῆς Κλασσικῶν Σπουδῶν, Ἀθήνα* πρὸς ἠλεκτρονικὴν ἔκδοση τῆς βιβλιοθήκης
- Λειτουργικὸν σὺν Θεῷ ἁγίῳ περιέχον τὰ ψαλλόμενα ἐν ταῖς λειτουργίαις εἰς τὰς ἑορτὰς καὶ εἰς ἄλλας ἐπισήμους ἡμέρας, πρὸς χρῆσιν τῶν εὐλαβεστάτων ἱερέων καὶ ψαλτῶν· ἐπανέκδοσις μετὰ προσθήκων*
- Συνοπτικὴ καὶ ἠλεκτρονικὴ ἔκδοση τῶν τυπικῶν τοῦ Πρωτοψάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας Κωνσταντίνου Βυζαντίου*

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Ὁ μητροπολίτης Ὑδρας, Σπετσῶν καὶ Αἰγίνης κ.κ. Ἐφραίμ
- Ὁ μητροπολίτης Μεσογαίας καὶ Λαυρεωτικῆς κ.κ. Νικόλαος
- Ὁ καθ. κ. Γρηγόριος Θ. Στάθης, Παν. Ἀθηνῶν
- Ὁ καθ. κ. Σπυρίδων Κοντογιάννης, Παν. Ἀθηνῶν
- Ἡ καθ. κα. Diane Touliatos, University of Missouri

## ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

Ἡ διεπιστημονικὴ συγκριτικὴ προσέγγιση ποὺ ἀκολουθῶ ἀλλὰ καὶ ἡ συγκεκριμένη μου πείρα, μετὰ βαθεῖα θεμέλια καὶ στὴν Ἀμερικῆ καὶ στὴν Ἑλλάδα, πιστεύω ὅτι προσφέρονται γιὰ μία σπάνια καὶ διακριτικὴ εὐκαιρία νὰ γεφυρωθοῦν ἐπιστημονικῆς καὶ ποιμαντικῆς προσεγγίσεις στὴν βυζαντινὴ μουσικολογία, ὑμνογραφία καὶ πατερικὴ καὶ λατρευτικὴ θεολογία, ποὺ παρέχουν μία θετικὴ συμβολὴ σὲ πολλὰ ἐπίπεδα δραστηριότητος ἀλλὰ καὶ στὴ διάδοση τῆς Ἁγίας μας Ὀρθοδοξίας ✠

Αἴγινα 2010

ο